

SILVERCREST®



SANDWICHERA SSWM 700 C2

ES

SANDWICHERA

Instrucciones de uso

DE AT CH

SANDWICHMAKER

Bedienungsanleitung

PT

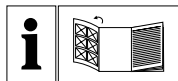
TOSTADEIRA

Manual de instruções

IAN 497778_2204

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

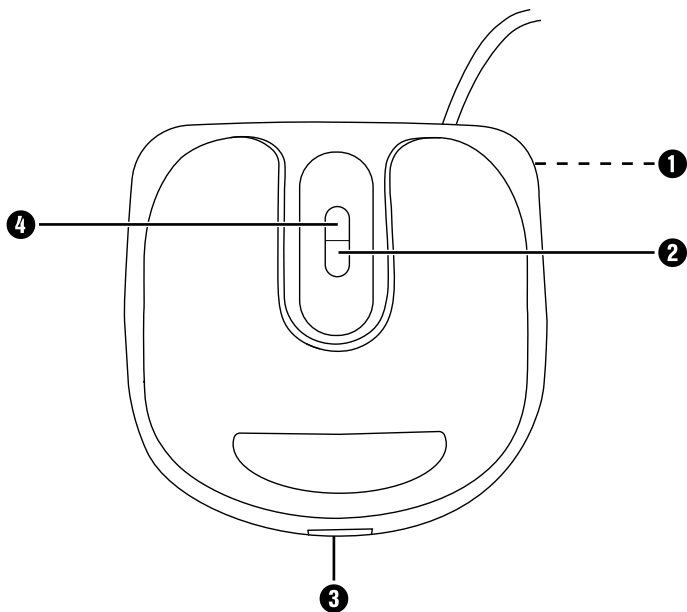
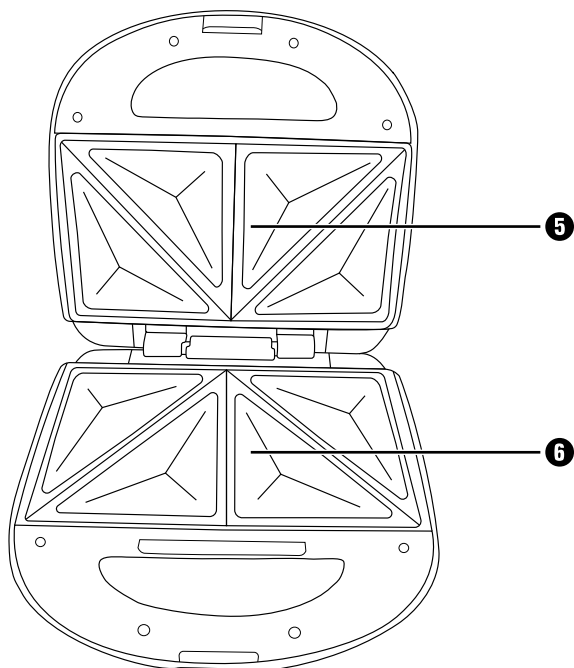
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	17
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	3
Indicaciones de seguridad	3
Primera puesta en funcionamiento	5
Manejo	6
Tueste de sándwiches	6
Limpieza	6
Almacenaje	8
Eliminación de fallos	8
Recetas	9
Sándwich de tomate holandés	9
Sándwich italiano	10
Sándwich hawaiano	10
Sándwich escandinavo	11
Sándwich de pechuga de pavo al curry	12
Desecho	13
Desecho del aparato	13
Desecho del embalaje	13
Garantía de Kompernass Handels GmbH	14
Asistencia técnica	15
Importador	15

Introducción

¡Felicidades por la compra de su aparato nuevo!

Ha optado por adquirir un producto moderno y de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para el tueste de sándwiches rellenos.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado.

¡No lo utilice para fines comerciales!

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Sandwichera
- Instrucciones de uso

- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- 2) Retire todo el material de embalaje.

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o presenta daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

Figura A:

- ❶ Enrollables
- ❷ Piloto de control "listo para el funcionamiento"
- ❸ Bloqueo de la tapa
- ❹ Piloto de control "encendido"

Figura B:

- ❺ Superficie superior de tueste
- ❻ Superficie inferior de tueste

Características técnicas

Tensión	220 - 240 V ~ corriente alterna (CA), 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	700 W
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Indicaciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Utilice el aparato únicamente en espacios secos, no al aire libre.

 ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Procure que no penetre agua en el interior del aparato al limpiarlo. Nunca limpie el aparato bajo el agua corriente.
- ▶ Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua. No utilice el aparato cerca de agua ni de recipientes que contengan líquidos.
- ▶ Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda aplastarse ni dañarse.
- ▶ Para apagar el aparato, extraiga después de cada uso la clavija de red de la base de enchufe.
- ▶ Nunca abra la carcasa del aparato.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión. El aparato y el cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Las piezas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Por lo tanto, toque el aparato solo por las asas.
- ▶ Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de limpiarlo o almacenarlo.
- ▶ Proceda con cautela al retirar los sándwiches ya hechos. Tanto el aparato como los sándwiches están muy calientes.
- ▶ Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.



¡Atención! ¡Superficie caliente!

ATENCIÓN: ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ▶ No debe utilizarse el aparato cerca de materiales inflamables.
- ▶ No destape el aparato mientras esté en funcionamiento.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente sobre una base termorresistente.
- ▶ No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Retire los alimentos exclusivamente con una espátula de plástico o de madera u otro objeto adecuado no metálico para no dañar el revestimiento antiadherente de la sandwichera.
- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni objetos puntiagudos para la limpieza.

Primera puesta en funcionamiento

- Unte una vez el revestimiento antiadherente de las superficies de tueste **5/6** con aceite de cocina.
- Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
- Cierre el aparato y cierre el bloqueo de la tapa **3**. El bloqueo debe hacer un clic al quedar encastrado en el mango inferior.
- Deje que el aparato se caliente durante aprox. 10 minutos.

INDICACIÓN

- ▶ Durante la primera utilización, es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación. Por ejemplo, abra una ventana.
 - Extraiga la clavija de red y deje que se enfríe el aparato.
 - Limpie el aparato tal y como se describe en el capítulo "Limpieza".
- El aparato estará ahora listo para funcionar.

Manejo

Tueste de sándwiches

- 1) Cierre la tapa y bloquéela con el bloqueo de la tapa ❸.
- 2) Inserte la clavija de red en una base de enchufe. Tras esto, se iluminará el piloto de control rojo "encendido" ❹.
- 3) En cuanto el aparato se caliente, se ilumina el piloto de control verde "listo para el funcionamiento" ❺.
- 4) Abra la tapa y coloque los dos sándwiches ya preparados en la superficie inferior de tueste ❻.
- 5) Cierre la tapa y bloquéela con el bloqueo de la tapa ❸. Si el sándwich es demasiado grueso y no puede cerrarse el bloqueo de la tapa ❸, retire algo del relleno.

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- Extraiga los sándwiches exclusivamente con una espátula de plástico o de madera u otro objeto adecuado no metálico para no dañar el revestimiento antiadherente de la sandwichera.
- 6) Los sándwiches están listos tras aprox. 3-5 minutos. Esta indicación es meramente orientativa y puede variar según el relleno y el gusto personal. Abra la tapa y retire los sándwiches.
 - 7) Si no desea preparar más sándwiches, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Desenchufe primero la clavija de la base de enchufe antes de limpiar el aparato.



¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.

INDICACIÓN

- ▶ No espere demasiado tiempo para realizar la limpieza. Espere hasta que se enfríe suficientemente el aparato y pueda tocarlo sin riesgo de sufrir quemaduras. Así, podrá eliminar mejor los restos de alimentos.
- Limpie la carcasa con un paño seco o con una bayeta ligeramente húmeda.
- Limpie las superficies de tueste **5**/**6** con una bayeta humedecida con agua caliente para retirar todos los restos de alimentos.
Si los restos están incrustados, deje la bayeta húmeda sobre la superficie para ablandarlos. Tras unos minutos, podrán eliminarse los restos.

INDICACIÓN

- ▶ Si los restos están incrustados, añada un producto de limpieza suave a la bayeta húmeda. Tras la limpieza con producto de limpieza, frote una vez más las superficies de tueste **5**/**6** con un paño humedecido con agua limpia para eliminar los restos del producto de limpieza. Tras la limpieza con producto de limpieza, recomendamos volver a untar las superficies de tueste **5**/**6** con aceite de cocina.
- Seque todas las piezas antes de volver a utilizarlas.

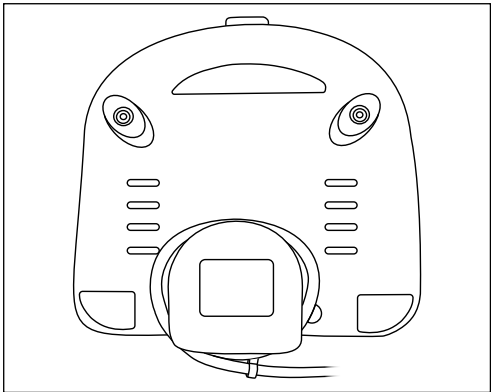
INDICACIÓN

Si se acumulan restos de grasa o de alimentos en los huecos o las esquinas que no puedan limpiarse con un paño húmedo, proceda de la siguiente manera:

- Quite la grasa u otros líquidos con un trozo de papel de cocina.
- Retire los restos con una espátula de madera o un palillo.
- Tras esto, vuelva a limpiar el aparato de la manera descrita.

Almacenaje

- Limpie el aparato tal y como se describe en el capítulo "Limpieza".
- Cierre la tapa y bloquéela con el bloqueo de la tapa ❸.
- Enrolle el cable de red alrededor del enrollacables ❶ situado en la parte inferior del aparato y fíjelo con el clip.



- Guarde la sandwichera en un lugar seco.

Eliminación de fallos

Anomalia	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada a una base de enchufe.	Conecte la clavija de red a la red eléctrica.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio posventa.
Los sándwiches se tuestan demasiado.	Los sándwiches se han dejado demasiado tiempo en la sandwichera.	Retire antes los sándwiches.

Recetas

Sándwich de tomate holandés

Ingredientes:

- ◆ 4 rebanadas de pan de molde
- ◆ Agua
- ◆ Cebolletas
- ◆ 1 tomate mediano
- ◆ Mantequilla de hierbas
- ◆ 2 lonchas de jamón cocido
- ◆ Sal
- ◆ Pimienta recién molida
- ◆ 2 lonchas de queso Gouda joven

- 1) Lave las cebolletas y escúrralas. Corte las cebolletas longitudinalmente por la mitad y, después, en trozos grandes. Ponga el agua a hervir con sal en una cacerola. Añada las cebolletas y cuézalas durante 1 minuto. A continuación, escurra las cebolletas en un escurridor, vierta agua fría por encima y deje que se escurran.
- 2) Lave los tomates y séquelos. Córtelos por la mitad y retire la parte verde. Corte los tomates en rodajas.
- 3) Unte una de las rebanadas con la mantequilla de hierbas y coloque una loncha de jamón doblada por la mitad sobre la rebanada untada. Coloque encima los trozos de cebolleta y las rodajas de tomate. Condimente con sal y pimienta.
- 4) Coloque las lonchas de queso sobre la rebanada.
- 5) Unte la otra rebanada con un poco de mantequilla de hierbas y cubra el sándwich con la parte untada hacia abajo.

Sándwich italiano

Ingredientes:

- ◆ 4 rebanadas de pan de molde
- ◆ 4 cucharadas de concentrado de tomate
- ◆ 2 cucharadas de mayonesa
- ◆ Sal
- ◆ Hierbas de Provenza
- ◆ Pimienta recién molida
- ◆ 1 tomate mediano
- ◆ 1 envase de queso mozzarella
- ◆ Pimienta de colores recién molida

- 1) Mezcle el concentrado de tomate, la mayonesa, la sal, las hierbas de Provenza y la pimienta. Unte las rebanadas con la mezcla.
- 2) Lave los tomates y séquelos. Córtelos por la mitad y retire la parte verde. Corte los tomates en rodajas.
- 3) Deje escurrir el queso mozzarella en un colador y córtelo en rodajas. Vuelva a cortar las rodajas por la mitad.
- 4) Cubra la rebanada ya untada con las rodajas de tomate y mozzarella y condimente con la pimienta.
- 5) Cubra el sándwich con la otra rebanada.

Sándwich hawaiano

Ingredientes:

- ◆ 4 rebanadas de pan de molde
- ◆ 2 rodajas de piña (de lata)
- ◆ Mantequilla
- ◆ 2 lonchas de jamón cocido
- ◆ 2 lonchas de queso

- 1) Deje escurrir la piña en un colador.
- 2) Unte una de las rebanadas con mantequilla.
- 3) Añada el jamón cocido y la piña a la rebanada.
- 4) Por último, coloque el queso sobre la piña.
- 5) Cubra su sándwich con la otra rebanada.

Sándwich escandinavo

Ingredientes:

- ◆ 4 rebanadas de pan de molde
- ◆ Eneldo
- ◆ 125 g de aliño de yogur para ensaladas
- ◆ 1 cucharadita de mostaza de Dijon
- ◆ 1 cucharadita de miel líquida
- ◆ 20 g de crema de salmón (en tubo)
- ◆ 1 pepino
- ◆ 1 envase de queso mozzarella
- ◆ 100 g de salmón ahumado en lonchas
- ◆ Pimienta recién molida

- 1) Lave el eneldo y séquelo. Tire de las ramas para soltar las hojas y córtelas.
- 2) Mezcle el aliño de yogur para ensaladas con la mostaza, la miel, la crema de salmón y el eneldo.
- 3) Pele el pepino y corte los extremos. Corte el pepino longitudinalmente por la mitad y quite las semillas con una cucharilla. Corte las dos mitades del pepino en trozos.
- 4) Deje escurrir el queso mozzarella en un colador y córtelo en rodajas.
- 5) Unte una rebanada con el aliño de yogur para ensaladas.
- 6) Coloque un trozo de pepino sobre la rebanada untada, añada las lonchas de salmón de forma uniforme y cúbralas con las rodajas de queso. Condimente con pimienta al gusto.
- 7) Cubra su sándwich con la otra rebanada.

Sándwich de pechuga de pavo al curry

Ingredientes:

- ◆ 4 rebanadas de pan de molde
- ◆ 25 g de mantequilla
- ◆ Loncha de pechuga de pavo cocida
- ◆ Ciruelas
- ◆ Salsa cóctel de curry
- ◆ Curry en polvo

- 1) Mezcle la mantequilla con la salsa de curry y el curry en polvo.
- 2) Lave las ciruelas, séquelas y retire los huesos. Corte las ciruelas por la mitad y, después, vuelva a cortarlas en rodajas finas.
- 3) Unte una rebanada con la mantequilla de curry.
- 4) Coloque la loncha de pavo y las rodajas de ciruela en la rebanada untada.
- 5) Cubra su sándwich con la otra rebanada.

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 497778_2204 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 497778_2204.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 497778_2204

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	18
Utilização correta	18
Conteúdo da embalagem	18
Descrição do aparelho	18
Dados técnicos	19
Instruções de segurança	19
Primeira colocação em funcionamento	21
Utilização	22
Torrar sanduíches	22
Limpeza	22
Guardar	24
Eliminação de erros	24
Receitas	25
Tosta de tomate à holandesa	25
Tosta à italiana	26
Tosta Havai	26
Tosta escandinava	27
Tosta de peito de peru e caril	28
Eliminação	29
Eliminação do aparelho	29
Eliminação da embalagem	29
Garantia da Kompernass Handels GmbH	30
Assistência Técnica	31
Importador	31

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho!

Optou por um produto moderno de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize este produto somente como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente a torrar sanduíches recheadas.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Tostadeira
- Manual de instruções

- 1) Retire o aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- 2) Retire todo o material de embalagem.

NOTA

- Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Em caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Descrição do aparelho

Figura A:

- ❶ Dispositivo de enrolamento do cabo
- ❷ Luz de controlo "Operacional"
- ❸ Bloqueio da tampa
- ❹ Luz de controlo "Power"

Figura B:

- ❺ Superfície de torrar superior
- ❻ Superfície de torrar inferior

Dados técnicos

Tensão	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50 - 60 Hz
Consumo de energia	700 W
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Instruções de segurança

AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços secos, não ao ar livre.

 Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

- ▶ Ao limpar, certifique-se de que não há infiltração de água no interior do aparelho. Nunca limpe o aparelho sob água corrente.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com água. Nunca utilize o aparelho perto de água ou de recipientes que contenham líquidos.
- ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Disponha o cabo de modo a que não fique entalado ou danificado.
- ▶ Após cada utilização, retire a ficha de rede da tomada para desligar o aparelho.
- ▶ Nunca abra a caixa do aparelho.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idades superiores a 8 anos e forem vigiadas. Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- ▶ As peças do aparelho podem aquecer durante o funcionamento. Por isso, toque apenas na pega.
- ▶ Deixe arrefecer o aparelho completamente, primeiro, antes de o limpar ou guardar.
- ▶ Tenha cuidado ao retirar as sanduíches prontas. O aparelho, bem como as sanduíches estão muito quentes.
- ▶ Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície estável, plana e antiderrapante.
- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto em separado para operar o aparelho.

**Atenção! Superfície quente!**

ATENÇÃO - PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de materiais inflamáveis.
- ▶ Não cubra o aparelho, quando este se encontra ligado.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em superfícies resistentes ao calor.
- ▶ Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- ▶ Retire os alimentos apenas com uma espátula de plástico ou madeira ou outro utensílio adequado não metálico para não danificar o revestimento antiaderente da sanduicheira.
- ▶ Não utilize detergentes agressivos nem objetos pontiagudos para a limpeza.

Primeira colocação em funcionamento

- Unte uma única vez o revestimento antiaderente das superfícies de torrar **5/6** com óleo próprio para cozinhar.
- Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.
- Feche o aparelho e tranque-o com o bloqueio da tampa **3**. Este tem de encaixar perfeitamente na pega inferior.
- Deixe o aparelho aquecer durante aprox. 10 minutos.

NOTA

- ▶ Na primeira utilização do aparelho poderá verificar-se um ligeiro odor (bem como uma pequena formação de fumo). Este é normal e dissipa-se rapidamente. Assegure uma ventilação suficiente. Abra, por exemplo, uma janela.
 - Desligue a ficha de rede e deixe o aparelho arrefecer.
 - Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo "Limpeza".
- O aparelho encontra-se agora operacional.

Utilização

Torrar sanduíches

- 1) Feche a tampa e tranque-a com o bloqueio da tampa ❸.
- 2) Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica. A luz de controlo vermelha "Power" ❹ acende.
- 3) Assim que o aparelho estiver quente, a luz de controlo verde "Operacional" ❷ acende.
- 4) Abra a tampa e coloque duas sanduíches preparadas nas superfícies de tostar inferiores ❺.
- 5) Feche a tampa e tranque-a com o bloqueio da tampa ❸. Se a sanduíche for demasiado espessa, de tal forma que não seja possível fechar o bloqueio da tampa ❸, retire parte do recheio da sanduíche.

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Retire as sanduíches apenas com uma espátula de plástico ou madeira ou outro utensílio adequado não metálico para não danificar o revestimento antiaderente da sanduicheira.
- 6) As sanduíches ficam prontas após aprox. 3 - 5 minutos. Este cálculo temporal pode variar, dependendo do recheio utilizado e do gosto pessoal. Levante a tampa e retire as sanduíches.
 - 7) Se não pretende preparar mais sanduíches, retire a ficha de rede da tomada.

Limpeza

⚠ AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Retire a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.



Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Antes de proceder à limpeza, deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS!

- Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.

NOTA

- ▶ Não deixe passar muito tempo antes de fazer a limpeza. Aguarde até que o aparelho esteja de tal modo arrefecido que seja possível pegar nele sem perigo de queimaduras. Deste modo é mais fácil retirar os restos de alimentos.
- Limpe a caixa com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Limpe as superfícies de torrar **5**/**6** com um pano molhado em água quente, para retirar todos os restos de comida. Restos de comida que estejam pegados podem ser amolecidos, colocando o pano húmido sobre os mesmos. Depois de algum tempo os restos de comida podem ser retirados facilmente.

NOTA

- ▶ Para retirar sujidades difíceis, aplique um detergente da loiça suave no pano húmido. Depois da limpeza com detergente, limpe as superfícies de torrar **5**/**6** mais uma vez com um pano humedecido com água limpa, para remover todos os vestígios do detergente da loiça. Depois da limpeza com detergente da loiça, aconselhamos que unte novamente as superfícies de torrar **5**/**6** com óleo próprio para cozinhar.
- Antes de uma nova utilização, seque bem todas as peças.

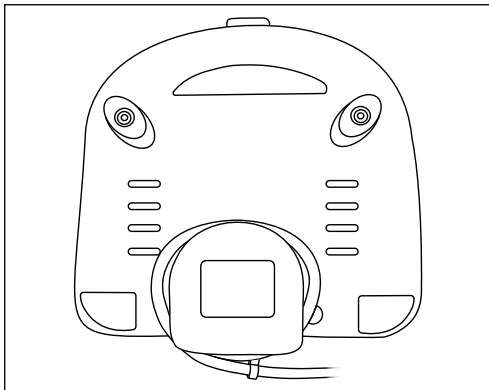
NOTA

Se tiverem entrado gordura ou alimentos para as ranhuras ou os cantos, onde não os pode retirar com um pano húmido, proceda da seguinte forma:

- Limpe a gordura ou outros líquidos com um pedaço de papel de cozinha.
- Retire os resíduos com uma espátula de madeira ou um pequeno espeto de madeira.
- Limpe depois tudo mais uma vez como descrito.

Guardar

- Limpe o aparelho tal como descrito no capítulo "Limpeza".
- Feche a tampa e tranque-a com o bloqueio da tampa ❸.
- Enrole o cabo à volta do dispositivo de enrolamento do cabo ❶, na parte de baixo do aparelho, e fixe-o com a braçadeira.



- Guarde a sanduicheira num local seco.

Eliminação de erros

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada.	Ligue a ficha à rede elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.
As sanduíches ficam demasiado escuras.	As sanduíches ficaram demasiado tempo dentro da sanduicheira.	Retire as sanduíches mais cedo.

Receitas

Tosta de tomate à holandesa

Ingredientes:

- ◆ 4 Fatias de pão de forma
- ◆ Água
- ◆ Alho-francês
- ◆ 1 Tomate médio
- ◆ Manteiga de ervas
- ◆ 2 Fatias de fiambre
- ◆ Sal
- ◆ Pimenta moída na hora
- ◆ 2 Fatias de queijo gouda jovem

- 1) Lave o alho-francês e deixe-o escorrer. Abra o alho-francês longitudinalmente e depois corte as duas metades em pedaços grandes. Coloque a água com sal num tacho e deixe ferver. Adicione o alho-francês e escale-o durante 1 minuto.
Em seguida, deite o alho-francês num coador, passe-o por água fria e deixe escorrer.
- 2) Lave os tomates e seque-os cuidadosamente. Corte-os em metades e retire as extremidades. Corte os tomates em fatias.
- 3) Barre uma fatia de pão de forma com manteiga de ervas e coloque uma fatia de fiambre dobrada sobre a fatia de pão de forma barrada. Distribua os pedaços de alho-francês e tomate sobre ela. Tempere com sal e pimenta.
- 4) Coloque as fatias de queijo sobre a fatia de pão de forma.
- 5) Barre mais uma fatia de pão de forma com manteiga de ervas e tape a sanduiche com a fatia de pão de forma barrada.

Tosta à italiana

Ingredientes:

- ◆ 4 Fatias de pão de forma
- ◆ 4 Colheres de sopa de concentrado de tomate
- ◆ 2 Colheres de sopa de maionese
- ◆ Sal
- ◆ Ervas da Provença
- ◆ Pimenta moída na hora
- ◆ 1 Tomate médio
- ◆ 1 Embalagem de queijo mozzarella
- ◆ Pimenta mista moída na hora

- 1) Misture a polpa de tomate, a maionese, o sal, as ervas da Provença e a pimenta. Barre as fatias de pão de forma com a mistura.
- 2) Lave os tomates e seque-os cuidadosamente. Corte-os em metades e retire as extremidades. Corte os tomates em fatias.
- 3) Deixe o queijo mozzarella escorrer num coador e depois corte-o em fatias. Corte estas novamente em metades.
- 4) A fatia de pão de forma já barrada é então coberta com as rodela de tomate e queijo mozzarella e polvilhada com pimenta.
- 5) Cubra a sua sanduíche com a outra fatia de pão de forma.

Tosta Havai

Ingredientes:

- ◆ 4 Fatias de pão de forma
- ◆ 2 Rodela de ananás (em lata)
- ◆ Manteiga
- ◆ 2 Fatias de fiambre
- ◆ 2 Fatias de queijo

- 1) Escorra o ananás num coador.
- 2) Barre agora a fatia de pão de forma com manteiga.
- 3) Guarneça a fatia de pão de forma com o fiambre e o ananás.
- 4) O queijo é o último a ser colocado sobre o ananás.
- 5) Cubra a sua sanduíche com mais uma fatia de pão de forma.

Tosta escandinava

Ingredientes:

- ◆ 4 Fatias de pão de forma
 - ◆ Aneto
 - ◆ 125 g Molho de iogurte para salada
 - ◆ 1 Colher de chá de mostarda Dijon
 - ◆ 1 Colher de chá de mel líquido
 - ◆ 20 g de creme de salmão verdadeiro (bisnaga das prateleiras frigoríficas)
 - ◆ 1 Pepino
 - ◆ 1 Embalagem de queijo mozzarella
 - ◆ 100 g de salmão fumado em fatias
 - ◆ Pimenta moída na hora
- 1) Lave o aneto e seque-o cuidadosamente. Arranque as pontas dos caules do aneto e pique-as.
 - 2) Misture o creme de iogurte para salada com a mostarda, o mel, o creme de salmão e o aneto.
 - 3) Descasque o pepino e retire as extremidades. Corte o pepino ao meio, em comprimento, e retire as sementes com uma colher de chá. Corte as metades do pepino em pedaços.
 - 4) Escorra o mozzarella num coador e corte-o em fatias.
 - 5) Barre uma fatia de pão de forma com molho de iogurte para salada.
 - 6) Coloque um pedaço de pepino sobre a fatia de pão de forma barrada, distribua as fatias de salmão regularmente e cubra a fatia de pão de forma com as fatias de queijo. Tempere com pimenta.
 - 7) Cubra a sua sanduíche com mais uma fatia de pão de forma.

Tosta de peito de peru e caril

Ingredientes:

- ◆ 4 Fatias de pão de forma
- ◆ 25 g de manteiga
- ◆ Fatias de peru assado
- ◆ Ameixas
- ◆ Molho de caril e cocktail
- ◆ Caril em pó

- 1) Misture a manteiga com o molho de caril e o caril em pó.
- 2) Lave as ameixas, seque-as e tire-lhes o caroço. Corte as ameixas em metades e depois em fatias finas.
- 3) Barre uma fatia de pão de forma com a manteiga de caril.
- 4) Cubra agora a fatia de pão de forma barrada com as fatias de peru assado e as fatias de ameixa.
- 5) Cubra a sua sanduíche com mais uma fatia de pão de forma.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Se o seu aparelho antigo incluir dados pessoais, é responsável pelo seu apagamento, antes de o entregar.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 497778_2204 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente ou por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 497778_2204.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 497778_2204

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Lieferumfang	34
Gerätebeschreibung	34
Technische Daten	35
Sicherheitshinweise	35
Erste Inbetriebnahme	37
Bedienen	38
Sandwiches rösten	38
Reinigen	38
Aufbewahren	40
Fehlerbehebung	40
Rezepte	41
Holländischer Tomatentost	41
Italienischer Toast	42
Toast Hawaii	42
Toast Scandia	43
Curry-Putenbrust-Toast	44
Entsorgung	45
Gerät entsorgen	45
Verpackung entsorgen	45
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von gefüllten Sandwiches.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Sandwichmaker
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Kabelaufwicklung
- ❷ Indikationsleuchte „Betriebsbereit“
- ❸ Deckelverriegelung
- ❹ Indikationsleuchte „Power“

Abbildung B:

- ❺ obere Toastflächen
- ❻ untere Toastflächen

Technische Daten

Spannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	700 W
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.

 Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- ▶ Achten Sie beim Reinigen darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Netzsteckdose, um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Öffnen Sie nie das Gehäuse des Gerätes.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Griffe an.
- ▶ Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder es verstauen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Herausnehmen der fertigen Sandwiches. Das Gerät, sowie die Sandwiches sind sehr heiß.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.



Achtung! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG - BRANDGEFAHR!

- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie das Gerät nicht ab, solange es in Betrieb ist.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer hitzebeständigen Unterlage.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Entnehmen Sie die Speisen nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel und spitze Gegenstände.

Erste Inbetriebnahme

- Reiben Sie einmalig die Antihafbeschichtung der Toastflächen **5/6** mit zum Kochen geeignetem Öl ein.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Gerät und verriegeln Sie es mit der Deckelverriegelung **3**. Diese muss spürbar am unteren Griff einrasten.
- Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten aufheizen.

HINWEIS

- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

Sandwiches rösten

- 1) Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung **3**.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Die rote Indikationsleuchte „Power“ **4** leuchtet.
- 3) Sobald das Gerät aufgeheizt ist, leuchtet die grüne Indikationsleuchte „Betriebsbereit“ **2**.
- 4) Öffnen Sie den Deckel und legen Sie zwei vorbereitete Sandwiches auf die unteren Toastflächen **6**.
- 5) Schließen Sie den Deckel und verriegeln ihn mit der Deckelverriegelung **3**. Sollte das Sandwich zu dick sein, so dass sich die Deckelverriegelung **3** nicht schließen lässt, entfernen Sie etwas Belag von den Sandwiches.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Entnehmen Sie die Sandwiches nur mit einem Kunststoff- oder Holzspatel oder einem anderen geeigneten, nichtmetallischen Gegenstand, um die Antihafbeschichtung des Sandwichmakers nicht zu zerstören.
- 6) Nach ca. 3 - 5 Minuten sind die Sandwiches fertig. Diese Zeitangabe kann, je nach verwendetem Belag und persönlichem Geschmack, variieren. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie die Sandwiches.
 - 7) Wenn Sie keine weiteren Sandwiches mehr zubereiten wollen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Das greift die Oberfläche des Gerätes an.

HINWEIS

- ▶ Warten Sie mit der Reinigung nicht zu lange. Warten Sie, bis sich das Gerät soweit abgekühlt hat, dass Sie es ohne Verbrennungsgefahr anfassen können. Dann lassen sich die Lebensmittelreste besser entfernen.
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem trockenen Tuch oder einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie die Toastflächen **5/6** mit einem mit warmen Wasser befeuchteten Lappen ab, so dass alle Lebensmittelreste entfernt sind. Bei festgebackenen Rückständen können Sie den feuchten Lappen auf diese Stellen legen, so dass die Rückstände eingeweicht werden. Nach einiger Zeit lassen sich die Rückstände dann entfernen.

HINWEIS

- ▶ Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf den feuchten Lappen. Wischen Sie nach der Reinigung mit Spülmittel die Toastflächen **5/6** noch einmal mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab, so dass alle Spülmittelreste entfernt werden. Nach der Reinigung mit Spülmittel empfehlen wir die Toastflächen **5/6** wieder mit zum Kochen geeignetem Öl einzureiben.
- Trocknen Sie alle Teile vor dem erneuten Gebrauch gut ab.

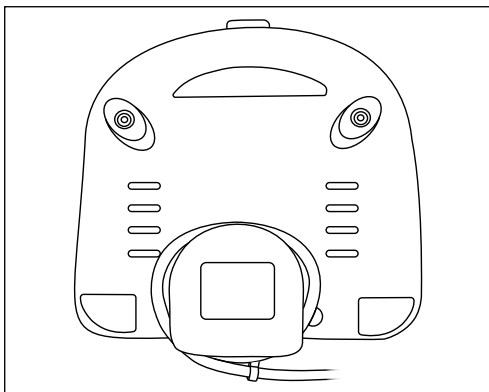
HINWEIS

Sollten Fett oder Lebensmittel in Spalten oder Ecken hereingelaufen sein, wo Sie diese nicht mit einem feuchten Tuch entfernen können, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Tupfen Sie Fett oder andere Flüssigkeiten mit einem Stück Küchenpapier ab.
- Entfernen Sie Rückstände mit einem Holzspatel oder einem kleinen Holzspieß.
- Wischen Sie dann alles noch einmal wie bereits beschrieben ab.

Aufbewahren

- Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Schließen Sie den Deckel und verriegeln Sie ihn mit der Deckelverriegelung ③.
- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ① an der Unterseite des Gerätes und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.



- Bewahren Sie den Sandwichmaker an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Sandwiches werden zu dunkel.	Die Sandwiches waren zu lange im Sandwichmaker.	Nehmen Sie die Sandwiches eher heraus.

Rezepte

Holländischer Tomatentoast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ Wasser
- ◆ Frühlingszwiebeln
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ Kräuterbutter
- ◆ 2 Scheiben gekochter Schinken
- ◆ Salz
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 2 Scheiben junger Gouda-Käse

- 1) Waschen Sie die Frühlingszwiebeln und lassen diese anschließend abtropfen. Halbieren Sie die Frühlingszwiebeln längs und schneiden Sie diese in große Stücke. Bringen Sie das Wasser mit Salz in einem Topf zum Kochen. Geben Sie die Frühlingszwiebeln hinzu und blanchieren Sie sie etwa 1 Minute. Anschließend geben Sie die Frühlingszwiebeln in ein Sieb, übergießen Sie sie mit kaltem Wasser und lassen Sie sie abtropfen.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit Kräuterbutter und legen Sie eine zusammengeklappte Scheibe Schinken auf die bestrichene Toastscheibe. Verteilen Sie die Frühlingszwiebelstücke und Tomatenscheiben darauf. Mit Salz und Pfeffer würzen.
- 4) Legen Sie die Käsescheiben auf die Toastscheibe.
- 5) Bestreichen Sie eine weitere Toastscheibe mit etwas Kräuterbutter und decken Sie Ihr Sandwich mit der bestrichenen Seite nach unten damit zu.

Italienischer Toast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 4 EL Tomatenmark
- ◆ 2 EL Mayonnaise
- ◆ Salz
- ◆ Kräuter der Provence
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer
- ◆ 1 mittelgroße Tomate
- ◆ 1 Pck. Mozzarella-Käse
- ◆ frisch gemahlener bunter Pfeffer

- 1) Verrühren Sie das Tomatenmark, die Mayonnaise, das Salz, die Kräuter der Provence und den Pfeffer miteinander. Bestreichen Sie die Toastscheiben damit.
- 2) Waschen Sie die Tomaten und tupfen Sie sie trocken. Halbieren Sie sie und entfernen Sie die Stängelansätze. Schneiden Sie die Tomaten in Scheiben.
- 3) Lassen Sie den Mozzarella-Käse in einem Sieb abtropfen und schneiden Sie ihn in Scheiben. Diese nochmals halbieren.
- 4) Die bereits bestrichene Toastscheibe wird nun mit Tomaten- und Mozzarella-scheiben belegt und mit Pfeffer bestreut.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit der anderen Toastscheibe zu.

Toast Hawaii

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 2 Scheiben Ananas (aus der Dose)
- ◆ Butter
- ◆ 2 Scheiben gekochter Schinken
- ◆ 2 Käsescheibletten

- 1) Lassen Sie die Ananas in einem Sieb abtropfen.
- 2) Bestreichen Sie nun die Toastscheibe mit Butter.
- 3) Belegen Sie die Toastscheibe mit dem Schinken und der Ananas.
- 4) Der Käse wird als letztes über die Ananas gelegt.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer Toastscheibe zu.

Toast Scandia

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ Dill
- ◆ 125 g Joghurt-Salat-Creme
- ◆ 1 TL Dijon-Senf
- ◆ 1 TL flüssiger Honig
- ◆ 20 g Echtlachscreme (Tube aus dem Kühlregal)
- ◆ 1 Salatgurke
- ◆ 1 Pck. Mozzarella-Käse
- ◆ 100 g Räucherlachs, in Scheiben
- ◆ frisch gemahlener Pfeffer

- 1) Spülen Sie den Dill ab und tupfen Sie ihn trocken. Zupfen Sie die Spitzen von den Stängeln des Dills und hacken Sie die Spitzen.
- 2) Verrühren Sie die Joghurt-Salat-Creme mit dem Senf, dem Honig, der Lachscreme und dem Dill.
- 3) Schälen Sie die Gurke und schneiden die Enden ab. Halbieren Sie die Gurke der Länge nach und schaben Sie die Kerne mit einem Teelöffel heraus. Schneiden Sie die Gurkenhälfte in Stücke.
- 4) Lassen Sie den Mozzarella in einem Sieb abtropfen und schneiden Sie ihn in Scheiben.
- 5) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit Joghurt-Salat-Creme.
- 6) Legen Sie ein Gurken-Stück auf die bestrichene Toastscheibe, verteilen Sie die Lachsscheiben gleichmäßig darauf und belegen Sie die Toastscheibe mit den Käsescheiben. Schmecken Sie mit Pfeffer ab.
- 7) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer Toastscheibe zu.

Curry-Putenbrust-Toast

Zutaten:

- ◆ 4 Scheiben Toastbrot
- ◆ 25 g Butter
- ◆ Putenbrustaufschnitt
- ◆ Pflaumen
- ◆ Cocktail-Currysauce
- ◆ Currypulver

- 1) Verrühren Sie die Butter mit der Currysauce und dem Currypulver.
- 2) Waschen Sie die Pflaumen, trocknen und entkernen Sie sie. Halbieren Sie die Pflaumen und schneiden Sie die Hälften in dünne Scheiben.
- 3) Bestreichen Sie eine Toastscheibe mit der Curry-Butter.
- 4) Belegen Sie nun die bestrichene Toastscheibe mit dem Putenbrustaufschnitt und den Pflaumenscheiben.
- 5) Decken Sie Ihr Sandwich mit einer weiteren Toastscheibe zu.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 497778_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497778_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 497778_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

06 / 2022 · Ident.-No.: SSWM700C2-052022-2

IAN 497778_2204